УДК 808.2-56

ТЕРМИНЫ-СЛОВОСОЧЕТАНИЯ В ТЕРМИНОСИСТЕМЕ ВОЗРАСТНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Турчинская Н.Ю., аспирант

Днепропетровский государственный университет

В построении системы специальных понятий и их языковом выражении большую роль играют синтаксические средства номинации, в частности словосочетания.

Термин, будь то слово (простое или сложное) или словосочетание (весьма разные по степени разложимости составляющих компонентов), представляют собой один знак, которому соответствует одно понятие. Обладая сложной внутренней семантической структурой, термин является единой, самостоятельной единицей наименования [1].

Термины-словосочетания, выражающие единые целостные понятия, обладают разной степенью смысловой разложимости, в целом они более устойчивы, по сравнению со свободными словосочетаниями общелитературного языка по своей лексико-семантической организации.

Их можно отнести к числу лексических словосочетаний, характерной особенностью которых является то, что место одного из компонентов заполняется не любым словом соответствующей категории, а лишь некоторыми, образующими определенную семантическую группу.

В терминах-словосочетаниях возрастной психологии можно выделить два типа по степени отражения в них системности понятий данного терминологического ряда:
1) неразложимые термины словосочетания;
2) разложимые термины словосочетания.

1. Неразложимые термины – сочетания, являющееся терминологизацией литературных фразеологизмов или представляющие собой собственно терминологические фразеологизмы, объединяются тем, что они не отражают системы определенных терминологических понятий. Например, «черный ящик», период «бури и натиска», «второе рождение», эпоха «развития цивилизации», «рождается в жизнь».

2. Многочисленные терминологические наименования, которые характеризуются формальной разложимостью компонентов. Внутри этого типа можно выделить два подтипа:

а) свободные словосочетания, состоящие целиком из элементов терминологического характера и сохранения самостоятельности понятийного содержания каждого из входящих словосочетаний слов – терминов. Например, психология воспитания, социальные роли личности, детская психология.

б) несвободные сочетания слов, в составе которых один из компонентов не является термином. Например, ранний возраст, индивидуальные различия, устойчивый тип, спонтанное развитие.

Более распространенным является второй тип, он составляет большую часть от терминов возрастной психологии, он характеризуется более или менее строгой локализацией компонентов термина-словосочетания и обеспечивает необходимую однозначность и системность данной терминосистемы.

И.Н.Черненко в своей диссертации дает следующую классификацию образования терминов-словосочетаний [2]:
1) без переноса значения;
2) с переносом значения.

1.Образование составных терминов без переноса значения родового слова происходит следующим образом: из других терминосистем заимствуется родовой термин с сохранением главного дифференциального признака, и к нему присоединяется видовое определение, являющееся термином возрастной психологии или термином, заимствованным из других наук; это может быть также слово из общелитературного языка. Данная группа подразделяется на две подгруппы:

а) терминосочетания, в которых родовое слово не выступает самостоятельно, а только в сочетании с прилагательным, существительным с предлогом или без, или с глаголом в инфинитивной форме. Например, неуправляемый тип, негативная фаза, порог различения, ситуативная речь, уверенность в себе, тесты интеллекта, игра с правилами, игнорировать синдром.

К этой группе примыкают термины, которые формально не требуют распространителя, но его присутствие неизбежно по экстралингвистическим причинам, например, метод срезов, коллективообразующий фактор, романтическая концепция.

б) терминосочетания, в которых родовое слово может выступать и самостоятельно, здесь оно обычно заимствуется как термин-слово (с сохранением основного дифференциального признака) и постепенно по мере расширения и углубления знаний о самом понятии систематизируется и дифференцируется с помощью видовых определений, например, потребности в творчестве, живость ума, организаторские способности, мотивы самоопределения.

2. Термины, образованные с изменением значения родового слова,также подразделяются на два типа:

а) состоящее в том, что берется не первое основное значение слова, а второе, переносное, и видовые определения;

Например,

Реакция (в толковом словаре)- 1) реагировать; 2) превращение одних веществ в другие (химическая, ядерная реакции). Реакция в широком смысле означает закономерный ответ организма на внешнее воздействие [3].

Реакция (в философии), (от лат. re- против, actio- действие)- действие, состояние, процесс, возникающие в ответ на какое-либо воздействие, раздражитель впечатление [4].

Реакция (в психологии) – акт поведения, эмоциональное состояние, субъективное переживание. Возникающее в ответ на определенное, воздействие; произвольное движение, опосредованное задачей и возникающее в ответ на предъявления сигнала. Выделяют разные виды реакций: защитная реакция, ориентировочная реакция, ошибочная реакция [5].

К данной группе можно отнести термины, как знак, оценка, шаблон, символ, субъект.

б) родовой термин получает новое значение, специальное только для терминов возрастной психологии:

Катарсис (от греч. katharsis – очищение), первоначально – эмоциональное потрясение, состояние внутреннего очищения;

Катарсис (в психологии) – специальный прием терапевтического воздействия [6].

В этой группе выделяются и такие составные термины, в которых родовое слово заимствуется как бы с двойным переносом значения, т.е. под одним и тем же термином разные ученые понимают различные вещи, например:

Личность [7]: 1) индивид как субъект социальных отношений и сознательной деятельности;

2) системное качество индивида, формирующиеся в совместной деятельности и общения;

Идеалистическая психология рассматривает личность как особую неизменную духовную сущность как «целиком психическое существо».

В «гормической психологии» (В. Мак – Даугам), в психоанализе (З.Фрейд, А. Адлер), личность трактовалась как ансамбль иррациональных бессознательных влечений.

Личность является опосредованным звеном, через которое внешнее воздействие связано со своим эффектом в психике индивида (С.Л. Рубенштейн).

Личность характеризуется активностью, т.е стремлением субъекта выходить за собственные пределы, расширить сферу своей деятельности (XX в. 70-80гг).В 90-е года XX в. личность понимается как системное качество человека.

К данной группе можно отнести такие термины, как: чувства, сознательное, любовь, дружба, индивидуальность.

Таким образом, в построении системы специальных понятий большую роль играют синтаксические средства выражения. Чрезвычайно продуктивен в терминосистеме возрастной психологии способ синтаксического терминообразования, т.е. образования составных терминов. Составные термины образуются как от родовых терминов собственно психологических, так и от терминов других терминосистем, а также от общеупотребительных слов.

Употребление словосочетаний в данной терминосистеме приводит к сужению объема широких понятий, а те из них, которые носят отвлеченный характер, приобретают терминологическую ясность, а также обеспечивают однозначность термина.

ЛИТЕРАТУРА

1. Овчаренко В.М. Термины, аналитическое наименование и номинативное определение // В кн. Современные проблемы терминологии в науке и технике. – М., 1969.- С. 41-42.
2. Черненко И.Н. Характеристика психологической терминологии (изучение статики и динамики) Дис. на соиск. канд. фил. Наук – К., 1993.- С. 136.
3. Ожегов С.И. Словарь русского языка – М., 1989.- С.669.
4. Философский словарь / Под ред. И.Т. Фролова. – М.: 1995, С. 324.
5. Психологический словарь / Под ред. В.В. Давыдова и др.. – М.: 1983,С.313.
6. Психологический словарь / Под ред. А.В. Петровского, М.Г. Ярошевского – М., 1990, С. 179.
7. Психологический словарь / Под ред. А.В. Петровского, М.Г. Ярошевского. – М., 1990, С. 193.